

中國人壽

# 鑫萬利

終身壽險

### ★主約給付項目

【商品名稱】中國人壽鑫萬利終身壽險  
 【備查日期及文號】99.01.01 中壽商發字第0990101012號  
 【主要給付項目】身故保險金或喪葬費用保險金、全殘廢保險金、祝壽保險金  
 ◎本保險為分紅保險單，保單紅利部分非本保險單之保證給付項目，中國人壽不保證其給付金額。

### ★附加條款給付項目

【商品名稱】中國人壽航空意外傷害保險金附加條款  
 【備查日期及文號】94.01.27 94中壽商發字第0118號  
 【修正日期及文號】95.08.10 金管保二字第09502069411號  
 【主要給付項目】航空意外傷害身故保險金、航空意外傷害全殘廢保險金  
 【商品名稱】中國人壽老年住院醫療提前給付批註條款  
 【核備日期及文號】94.05.12 94中壽商發字第0612號  
 【備查日期及文號】95.12.29 中壽商發字第0950001815號  
 【主要給付項目】老年住院醫療提前給付保險金、老年住院手術提前給付保險金  
 【商品名稱】中國人壽分紅保單契約終止批註條款  
 【核備日期及文號】95.08.02 95中壽商發字第0960號  
 【備查日期及文號】95.12.01 95中壽商發字第0950001632號  
 【主要給付項目】解約金額調整  
 ◎中國人壽航空意外傷害保險金附加條款、中國人壽老年住院醫療提前給付批註條款、中國人壽分紅保單契約終止批註條款為不分紅保險單，不參加紅利分配，並無紅利給付項目。



◎多階段自動增額 壽險資產步步高升

◎特定保單年度 額外紅利加碼分享

(相關條件及內容請參閱本銷售簡介背面說明及保單條款)

◎屆滿2保單週年起 終身坐享分紅機會

◎額外加值保障 保障更加周全完備

## 範例說明

以35歲王小姐，元月一日投保本商品保險金額100萬元，繳費期間20年期為例，原始保費為111,270元，經相關費率調整(註一)後，首期年繳保費為109,045元；續期年繳保費為107,954元。

單位：新台幣/元

保單年度(末)	保險年齡	累積所繳保費(註一)	保障		老年住院醫療/住院手術提前給付累積最高申領額度(註三)	現金價值①	紅利(註四)《每年現金給付》			累積穩健紅利儲存生息(註五)②	① + ②
			一般身故/全殘廢	航空意外身故/全殘廢(註二)			保守紅利	績優紅利	穩健紅利		
1	35	109,045	117,950	417,950	-	-	-	-	-	-	-
2	36	216,999	235,890	535,890	-	84,130	-	-	-	-	84,130
3	37	324,953	353,840	653,840	-	173,970	470	1,060	690	690	174,660
4	38	432,907	1,050,000	1,350,000	-	269,110	840	1,440	1,070	1,766	270,876
5	39	540,861	1,102,500	1,402,500	-	370,270	1,550	2,210	1,800	3,582	373,852
10	44	1,080,631	1,407,100	1,707,100	-	972,010	15,780	25,830	20,670	42,029	1,014,039
20	54	2,160,171	2,292,020	2,592,020	-	2,277,100	48,120	89,850	70,770	260,896	2,537,996
21	55	2,160,171	2,352,020	2,352,020	-	2,322,410	16,000	33,500	25,490	288,864	2,611,274
31	65	2,160,171	2,952,020	2,952,020	-	2,820,180	19,480	40,640	30,960	613,793	3,433,973
41	75	2,160,171	3,552,020	3,552,020	1,065,606	3,395,130	24,040	49,520	37,860	1,033,481	4,428,611
51	85	2,160,171	4,152,020	4,152,020	1,245,606	4,026,500	29,780	60,370	46,370	1,572,102	5,598,602
61	95	2,160,171	4,752,020	4,752,020	1,425,606	4,679,670	34,810	69,980	53,890	2,254,538	6,934,208
71	105	2,160,171	5,352,020	5,352,020	1,605,606	5,324,240	40,410	80,010	61,410	3,083,032	8,407,272
75	109	2,160,171	5,592,020	5,592,020	1,677,606	-	-	-	-	3,394,219	-

註一：本範例適用高保額費率調整98%；且假設採轉帳方式繳交續期保險費再享續期轉帳費率調整99%。

註二：繳費期間加值「中國人壽航空意外傷害保險金附加條款」，凡投保當時，被保險人年齡為14歲(含)以上者，將自動加值「航空意外傷害身故(全殘廢)保險金」給付(投保保險金額的30%)，相關約定詳見保單條款。

註三：繳費屆滿10年且保險年齡達75歲之保單週年日起，因疾病或傷害，或其引起之併發症，經醫師診斷必須住院之治療或手術時，提供老年「住院醫療及住院手術提前給付保險金」(須於要保書上勾選)，相關約定詳見保單條款。

註四：中國人壽鑫萬利終身壽險之保守紅利係以未來20年投資報酬率(Portfolio Rate)2.03%-2.96%計算；穩健紅利係以未來20年投資報酬率(Portfolio Rate)2.32%-3.63%計算；績優紅利係以未來20年投資報酬率(Portfolio Rate)3.04%-4.51%計算。

註五：累積紅利儲存生息計算方式以當時臺灣銀行股份有限公司、第一商業銀行股份有限公司、合作金庫商業銀行股份有限公司每月第一個營業日牌告之二年期小額定期儲蓄存款之固定利率之平均值，依據年複利計算。本範例係假設二年期小額定期儲蓄利率0.95%維持不變累計生息計算。

註六：若保戶辦理減額繳清或展期定期保險時，本表將不適用。

1/2



## 壽險保障

- 身故保險金或喪葬費用保險金、全殘廢保險金：被保險人於契約有效期間內身故或致成全殘廢者，契約效力即行終止，本公司按身故或全殘廢診斷確定時之當年度保險金額、保單價值準備金、已繳年繳化保險費(不含次體加費)三者中之最大者給付。
- 祝壽保險金：契約有效期間內，被保險人之年齡屆滿110歲之保單週年日且仍生存時，本公司應按當年度保險金額給付且契約效力即行終止。

### ●當年度保險金額之計算方式：

保單年度	當年度保險金額
第1-3保單年度	「年繳化保險費(不含次體加費)」之1.06倍乘以保單年度
第4-20保單年度	以保險金額每年按年利率5%以複利方式計算
第21保單年度起	保險金額乘以6%加計前一保單年度之「當年度保險金額」



## 保險單紅利

- 契約於有效期間內且屆滿第二保單週年日後，本公司依規定於每一會計年度終了，依據該會計年度分紅保單的實際經營狀況，以本保單計算保險費所採用之預定附加費用率、預定利率及預定死亡率為基礎，依保險單之分紅公式，計算保險單紅利，並由本公司簽證精算人員向董事會報告可分配保險單紅利，經董事會同意後分配之。給付項目及方式如下：

紅利給付項目	紅利給付方式	現金給付	以繳清保險方式增加保險金額	抵繳應繳保險費	儲存生息
年度紅利(擇一)		✓	✓	✓	✓
額外紅利	給付方式與要保人所選擇之【年度紅利】給付方式相同				
身故(含全殘廢)紅利或祝壽紅利		✓	-	-	-

註：《年度紅利》係指符合上述條件下若有可分配保險單紅利，本公司將於次一會計年度給付之。  
《額外紅利》係指符合上述條件下，被保險人於第十及第二十保單週年日仍生存時，本公司分別按該會計年度發放之年度紅利的2倍給付之。  
《身故(含全殘廢)紅利或祝壽紅利》係指符合上述條件下被保險人發生身故或致成全殘廢時，或被保險人於契約有效期間內且年齡屆滿110歲之保單週年日且仍生存時，本公司按該會計年度發放之「年度紅利」的1倍給付之。  
◎要保人若於會計年度終了日前終止契約、停失效，則於次一會計年度起之紅利發放日不發放年度紅利，但契約復效後，依復效日起算之當年度經過日數比例給付年度紅利。  
◎契約於有效期間內經要保人申請改為「展期定期保險」後為不分紅保險單，不參加紅利分配，但該會計年度之「年度紅利」仍按申請前所經過之日數比例計算之。

# 好康快報



## 航空意外保障加值

- 凡投保當時，被保險人年齡為14歲(含)以上者，無需額外繳費，將可自動於繳費期間附加「中國人壽航空意外傷害保險金附加條款」，另被保險人於投保當時年齡未滿14歲者，亦可於年齡達14歲時起向本公司提出申請附加。保險給付內容詳中國人壽航空意外傷害保險金附加條款。
- ◎「中國人壽航空意外傷害保險金附加條款」可加值附加至下列四項條件中最先發生時為止：1.分期繳主契約繳費期間屆滿；2.繳主契約保障期間屆滿。3.被保險人屆滿80歲。3.辦理減額繳清時。4.辦理展期定期時。



## 老年醫療照顧

- 契約有效期間內，繳費屆滿10年且保險年齡達75歲之保單週年日起，本公司將提供「老年住院醫療提前給付保險金」及「老年住院手術提前給付保險金」給付，詳中國人壽老年住院醫療提前給付批註條款。(要保人務必於要保書中勾選附加且經本公司同意始生效)
- ◎日後給付主契約各項保險金、解約金或返還保單價值準備金時，將先扣除前項累計已給付之金額。



## 解約金金額調整

- 凡投保本商品10年期(含)以上，且被保險人之年齡於投保當時介於0-60歲(含)者，無需辦理任何申請手續，於繳費期間屆滿後，將提供「解約金金額調整」，詳中國人壽分紅保單契約終止批註條款。
- ◎當主契約申請減少保險金額、變更為減額繳清保險、展期定期保險或已申請提前給付保險金時，本項即不適用。

### ■ 注意事項

- ◎本商品簡介係由中國人壽核定後統一提供，僅供客戶參考，詳細內容以保單條款為準。
- ◎本商品經中國人壽合格簽署人員檢視其內容業已符合一般精算原則及保險法令，惟為確保權益，基於保險公司與消費者衡平對等原則，消費者仍應詳加閱讀保險單條款與相關文件，審慎選擇保險商品。本商品如有虛偽不實或違法情事，應由中國人壽及負責人依法負責。
- ◎投保後解約或不繼續繳費可能不利消費者，請慎選符合需求之保險商品。
- ◎保戶於各相關保單年度解約金總領取金額與所繳保費間之關係，如下表所示(本試算結果僅供消費者參考之用，並非保證)：

二十年期	性別	男性			女性		
		10	30	60	10	30	60
	保單年度	5	67.48%	67.19%	60.96%	67.52%	67.40%
	10	89.24%	88.91%	78.66%	89.46%	89.28%	84.78%
	15	97.17%	96.86%	85.72%	97.43%	97.25%	92.36%
	20	106.33%	106.09%	95.67%	106.59%	106.42%	102.20%

註：上述之%係指各相關保單年度之可能紅利金額按98日曆年度之十二個月台灣銀行股份有限公司、第一商業銀行股份有限公司與合作金庫商業銀行股份有限公司三家行庫每月初(每月第一個營業日)牌告之二期定期儲蓄存款最高利率之平均值0.95%複利累積加計各相關保單年度未之解約金÷上述利率複利累積之年繳已繳納保費。此數值會因假設條件、取位等因素不同而有變動。

- ◎保險契約各項權利義務皆詳列於保單條款，消費者務必詳加閱讀了解，並把握保單契約撤銷之時效(收到保單翌日起算十日內)。
- ◎本商品為保險商品，受人身保險安定基金保障。
- ◎消費者於購買本商品前，應詳閱各種銷售文件內容，如要詳細了解本商品之附加費用或其他相關資訊，請洽中國人壽業務員、服務中心(免付費電話：0800-098-889、0800-021-200)或網站(網址：http://www.chinalife.com.tw)，以保障您的權益。

### ■ 費率簡表 (二十年期年繳保費/每十萬元保額/新台幣/元)

年齡	男性	女性	年齡	男性	女性
0	9,234	8,718	33	11,305	11,027
1	9,309	8,796	34	11,347	11,078
2	9,384	8,875	35	11,387	11,127
3	9,460	8,955	36	11,426	11,175
4	9,535	9,034	37	11,464	11,221
5	9,610	9,113	38	11,500	11,265
6	9,685	9,192	39	11,535	11,308
7	9,760	9,271	40	11,569	11,349
8	9,834	9,350	41	11,602	11,389
9	9,908	9,428	42	11,634	11,427
10	9,982	9,505	43	11,665	11,463
11	10,054	9,582	44	11,696	11,499
12	10,126	9,658	45	11,727	11,532
13	10,195	9,734	46	11,757	11,564
14	10,263	9,808	47	11,788	11,596
15	10,328	9,882	48	11,819	11,625
16	10,393	9,955	49	11,851	11,654
17	10,456	10,026	50	11,884	11,683
18	10,518	10,097	51	11,919	11,711
19	10,578	10,167	52	11,956	11,739
20	10,638	10,236	53	11,995	11,768
21	10,697	10,304	54	12,084	11,798
22	10,754	10,371	55	12,159	11,829
23	10,810	10,437	56	12,239	11,861
24	10,865	10,502	57	12,370	11,895
25	10,919	10,566	58	12,469	11,975
26	10,972	10,628	59	12,651	12,038
27	11,024	10,690	60	12,923	12,108
28	11,074	10,750	61	13,202	12,248
29	11,123	10,808	62	13,378	12,339
30	11,170	10,865	63	13,897	12,442
31	11,217	10,921	64	14,129	12,558
32	11,261	10,975	65	14,387	12,692

※本商品另有其他年期，可因應您不同的規劃所需。  
 ※繳費方式共有年繳、半年繳、季繳及月繳四種方式可供選擇。  
 ※上表係為費率調整前表定費率，將因繳費年期、年齡、保險金額及費率調整等因素而影響您實際所需繳交之保費。詳細內容請洽壽險顧問。